

用戶指南

攜帶式手動廁後清洗器

記錄您的型號：

Record your model number:

Ghi lại số model của bạn:

บันทึกหมายเลขรุ่นของคุณ:

English, page 13

Tiếng Việt, trang 24

ไทย, หน้า 35

KOHLER®

1524888-K5-D

感謝您選擇 KOHLER

需要協助? 聯絡我們的客戶服務中心。

- 中國大陸: +(86) 800-820-2628, +(86) 400-820-2628
- 中國香港、中國澳門、中國台灣: +(852) 3125-7728
- 泰國: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2700-9299
- 汶萊、關島、印尼、日本、馬來西亞、蒙古、菲律賓、新加坡、韓國、越南: +(86) 21-2606-2572
- 保養與清潔: kohlerasiapacific.com/careandclean

保固

本產品屬於 KOHLER® 衛浴產品的三年有限保固範圍，詳情請見包裝的合規認證。

重要的資訊



小心：可能造成人身傷害或產品損壞的風險。請勿將噴嘴插入身體。



小心：有產品損壞風險。如果長時間不使用該裝置，請務必取下電池。



小心：有產品損壞風險。請勿使用洗滌劑或馬桶清潔劑清洗瓶子組件。



小心：有產品損壞風險。請勿將鋰離子電池與本產品一起使用。將鋰離子電池接觸到水分可能會導致火災。

僅限使用飲用品質的冷水。

定期清洗瓶內組件，以防止細菌孳生。

10 歲以下兒童在使用本產品時需要監督。

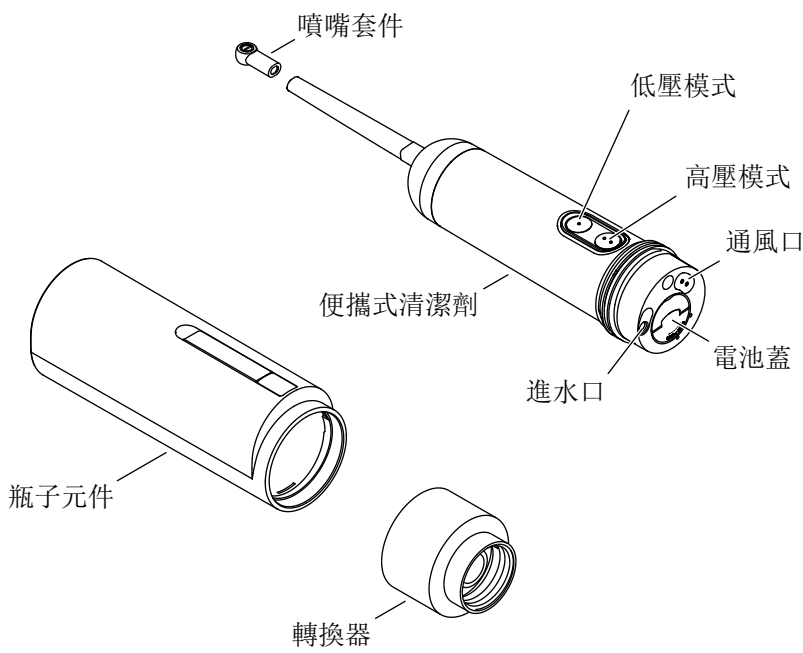
儲存這些指令

建議的礦泉水瓶

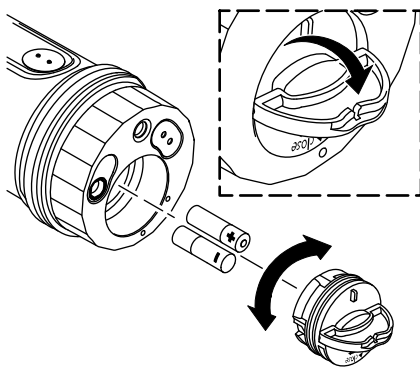
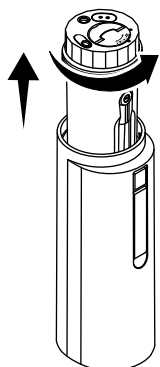
地區	品牌		標記
	名稱	數量	
中國	景田	348 毫升 / 570 毫升	轉接器
	Nongfu Spring®	380 毫升 / 550 毫升	
	C'estbon®	350 毫升 / 555 毫升	
香港	屈臣氏蒸餾水	500 毫升	
	Evian®		
	Vita™	430 毫升	
台灣	Volvic®	500 毫升	
	Evian®		
	多喝水	600 毫升	
新加坡	Aqua	600 毫升	
	Ice Mountain		
	Dasani®	300 毫升 / 600 毫升	
馬來西亞	Topulalu	600 毫升	
	Dasani®		
	Cactus	500 毫升	
越南	Lavie®	500 毫升	
	Aquafina®		
泰國	Nestle® Pure Life	600 毫升	
	Minere™	500 毫升	
	Smart	600 毫升 / 750 毫升	

地區	品牌		標記
	名稱	數量	
菲律賓	Absolute	500 毫升	
	Wilkins®		

零件識別



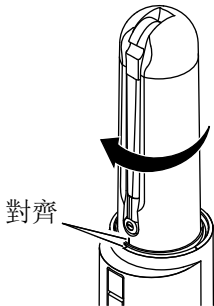
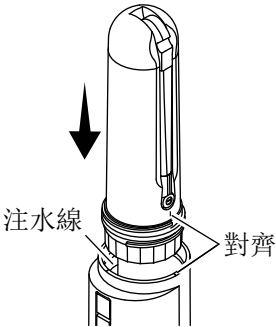
安裝電池



小心：有產品損壞風險。請勿將鋰離子電池與本產品一起使用。將鋰離子電池接觸到水分可能會導致火災。

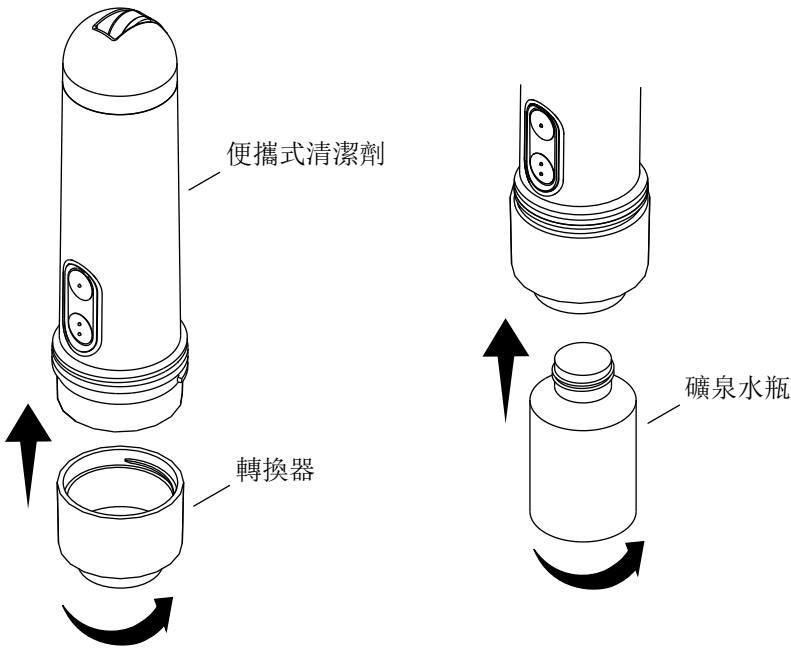
- ☐ 從瓶子組件上鬆開並卸除攜帶式清潔器。
- ☐ 以逆時針方向旋轉電池蓋即可取下電池。
- ☐ 安裝提供的兩個 AAA 電池並重新安裝蓋子。

組裝攜帶式清潔器



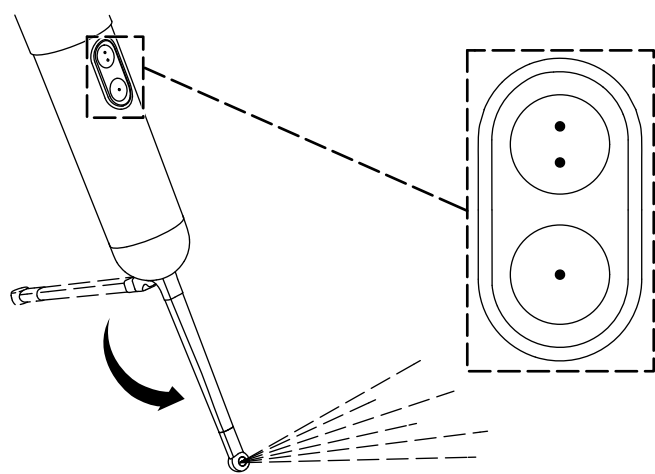
- 使用飲用品質的清水，將瓶子組件注水至注水線。
- 攜帶式清潔器上的線條對齊瓶子組件上的線條。確保擰緊。

安裝礦泉水瓶（選用）



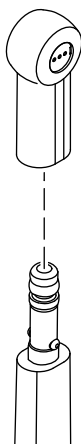
- 將轉接器安裝到攜帶式清潔器的底部。
- 將一個礦泉水瓶插入轉接器的末端。

操作



- **高度**：按下含有兩個圓點的按鈕即可開啟「高度」設定。再按一次按鈕即可關閉。
- **低度**：按下含有一個圓點的按鈕即可開啟「低度」設定。再按一次按鈕即可關閉。

清潔噴嘴



注：噴嘴可以安裝在任何一邊，取決於使用者的喜好。

- ☐ 卸除：向上拉即可取下舊噴嘴。
- ☐ 安裝：按下按壓即可安裝新噴嘴。

保養和清潔



小心：有產品損壞風險。請勿使用清潔馬桶專用的洗滌劑沖洗本產品，以免損壞產品。

注：定期清潔噴嘴套件，清除可能限制清洗器出水的雜質。

注：定期從內部清潔瓶子，清除雜物並避免霉菌孳生。

- 用軟毛刷清潔進水口和噴嘴套件處的濾網，清除雜物。
- 徹底沖洗並擦去瓶子上脫落的雜物。
- 使用柔軟的濕海綿或軟布。切勿使用刷子或菜瓜布等具研磨性的材料清潔外部表面。
- 使用軟布擦拭外部表面，用稀釋的中性清潔劑蘸濕，以儘量減少霉菌孳生。
- 請勿使用清潔劑浸泡。
- 按照清潔劑製造商的說明正確使用。
- 在將清潔溶液塗抹到整個表面之前，務必要在不顯眼的地方進行測試。

Homeowners Guide

Portable Bidet

Thank You for Choosing KOHLER

Need help? Contact our Customer Care Center.

- Mainland China: +(86) 800-820-2628, +(86) 400-820-2628
- Hong Kong (China), Macau (China), Taiwan (China): +(852) 3125-7728
- Thailand: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2700-9299
- Brunei, Guam, Indonesia, Japan, Malaysia, Mongolia, Philippines, Singapore, South Korea, Vietnam: +(86) 21-2606-2572
- **Care and cleaning:** kohlerasiapacific.com/careandclean

Warranty

This product is covered under the **Three-Year Limited Warranty for KOHLER® Plumbing Products**, found in the packed Compliance Certification.

Important Information



CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Do not insert the nozzle into the body.



CAUTION: Risk of product damage. Remove the batteries if the unit will not be used for a prolonged period of time.



CAUTION: Risk of product damage. Do not wash the bottle component with detergent or toilet cleaner.



CAUTION: Risk of product damage. Do not use lithium ion batteries with this product. Exposing lithium ion batteries to water can result in a fire.

Use only cold (less than 104°F (40°C)), drinking-quality water.

Wash the inside of the bottle component periodically to prevent bacterial growth.

Children under 10 years of age require supervision while using this product.

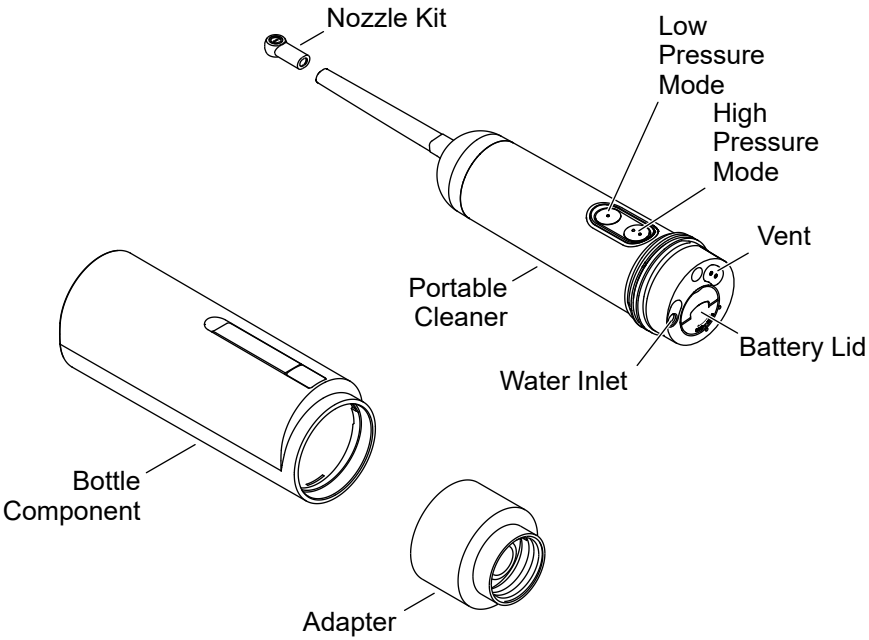
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Recommended Mineral Water Bottles

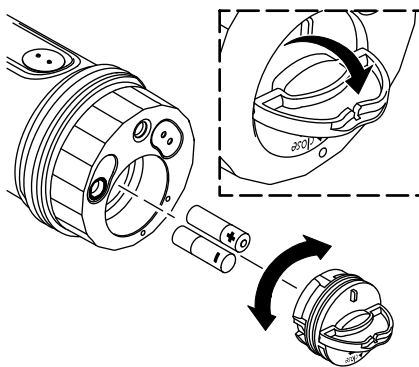
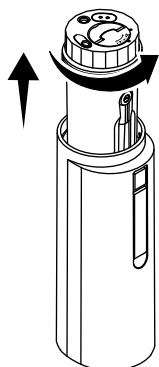
Region	Brand		Mark
	Name	Volume	
China	Ganten	348 ml / 570 ml	Adapter
	Nongfu Spring®	380 ml / 550 ml	
	C'estbon®	350 ml / 555 ml	
Hong Kong	Watsons Water	500 ml	
	Evian®		
	Vita™	430 ml	
Taiwan	Volvic®	500 ml	
	Evian®		
	Morewater	600 ml	
Singapore	Aqua	600 ml	
	Ice Mountain		
	Dasani®	300 ml / 600 ml	
Malaysia	Topulalu	600 ml	
	Dasani®		
	Cactus	500 ml	
Vietnam	Lavie®	500 ml	
	Aquafina®		
Thailand	Nestle® Pure Life	600 ml	
	Minere™	500 ml	
	Smart	600 ml / 750 ml	

Region	Brand		Mark
	Name	Volume	
Philippines	Absolute	500 ml	
	Wilkins®		

Parts Identification



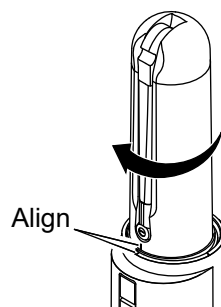
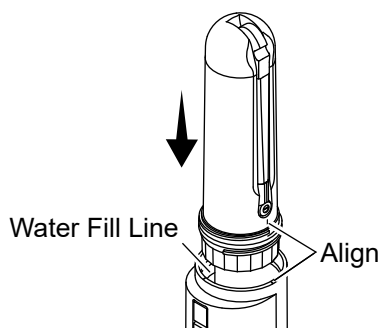
Install the Batteries



CAUTION: Risk of product damage. Do not use lithium ion batteries with this product. Exposing lithium ion batteries to water can result in a fire.

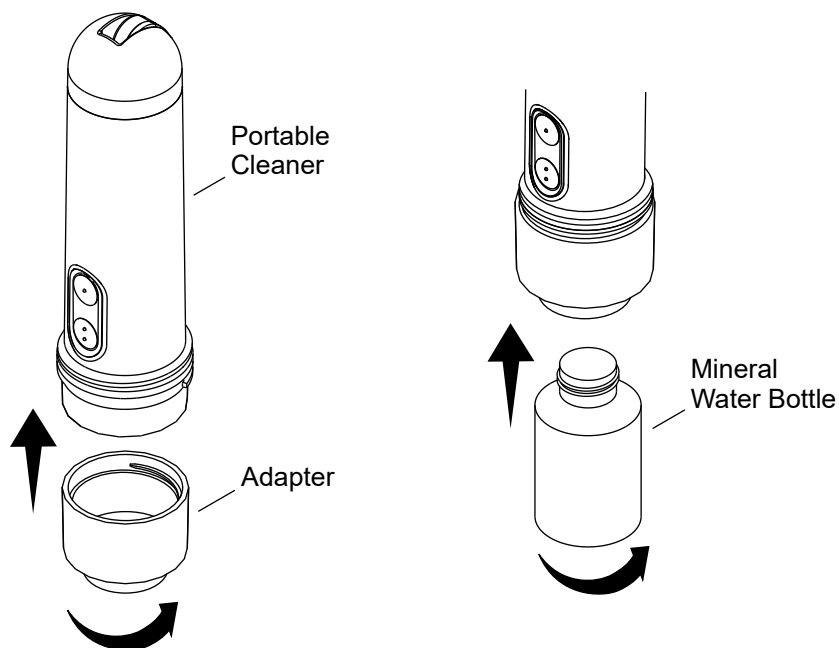
- ☐ Unthread and remove the portable cleaner from the bottle component.
- ☐ Turn the battery cover counterclockwise to remove.
- ☐ Install the two provided AAA batteries and reinstall the cover.

Assemble the Portable Cleaner

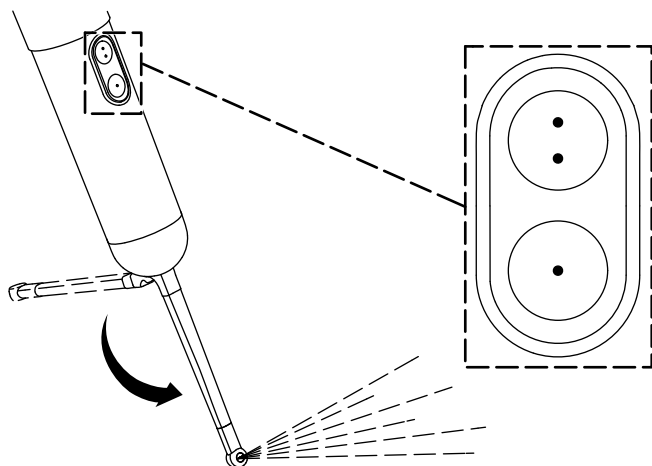


- ☐ Fill the bottle component with drinking-quality water to the water fill line.
- ☐ Align the line on the portable cleaner with the line on the bottle component. Twist to secure.

Install the Mineral Water Bottle (Optional)

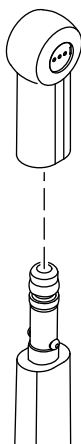


- ☐ Install the adapter onto the bottom of the portable cleaner.
- ☐ Insert a mineral water bottle into the end of the adapter.



- ☐ **High:** Press the button with the two dots to turn ON the high setting. Press the button again to turn OFF.
- ☐ **Low:** Press the button with the single dot to turn ON the low setting. Press the button again to turn OFF.

Changing the Nozzle



NOTE: The nozzle can be installed from both front or back side, depending on the user's preference.

- ☐ **Remove:** Pull up to remove the old nozzle.
- ☐ **Install:** Press down to install the new nozzle.

Care and Cleaning



CAUTION: Risk of product damage. Do not rinse this product with detergent designed for cleaning toilets to avoid product damage.

NOTE: Periodically clean the nozzle kit to remove debris that can limit water flow from the bidet.

NOTE: Periodically clean the bottle from the inside to remove debris and to avoid algae growth.

- Clean the filter screen at the water inlet of the portable cleaner and the nozzle kit with a soft-bristled brush to dislodge debris.
- Thoroughly rinse and wipe away the dislodged debris from the bottle.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean external surfaces.
- Wipe the external surfaces clean with a soft cloth dampened by diluted neutral cleaner to minimize algae growth.
- Do not allow cleaner to soak.
- Follow the cleaner manufacturer's instructions for proper application.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.

Hướng dẫn người dùng

Thiết Bị Rửa Di Động

Cảm ơn bạn đã lựa chọn KOHLER

Bạn cần trợ giúp? Hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của chúng tôi.

- Trung Quốc đại lục: +(86) 800-820-2628, +(86) 400-820-2628
- Hồng Kông (Trung Quốc), Ma Cao (Trung Quốc), Đài Loan (Trung Quốc): +(852) 3125-7728
- Thái Lan: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2700-9299
- Brunei, Guam, Indonesia, Nhật Bản, Malaysia, Mông Cổ, Philippines, Singapore, Hàn Quốc, Việt Nam: +(86) 21-2606-2572
- Dịch vụ chăm sóc khách hàng: kohlerasiapacific.com/careandclean

Bảo hành

Sản phẩm này được bảo hành 3 năm áp dụng theo chế độ bảo hành có giới hạn, thuộc danh mục sản phẩm kết nối ống nước của KOHLER®, có trong Chứng nhận Tuân thủ kèm theo.

Thông tin quan trọng

- V
I
-  **THẬN TRỌNG: Nguy cơ gây thương tích cá nhân hoặc hư hỏng sản phẩm.** Không đưa vòi phun vào bên trong cơ thể.
 -  **THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm.** Tháo pin nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài.
 -  **THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm.** Không vệ sinh thiết bị bằng hóa chất, chất tẩy rửa mạnh hoặc chất tẩy rửa bồn cầu
 -  **THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm.** Không sử dụng pin lithium ion với sản phẩm này. Nếu để pin lithium ion tiếp xúc với nước có thể dẫn đến chập mạch và hư thiết bị.

Chỉ sử dụng nước lạnh (dưới 104°F (40°C)), có chất lượng uống được.

Định kỳ vệ sinh bên trong bộ phận chai để ngăn ngừa vi khuẩn phát triển.

Trẻ em dưới 10 tuổi cần có sự giám sát trong khi sử dụng sản phẩm này.

LƯU LẠI CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

Chai nước khoáng được đề xuất

V
I

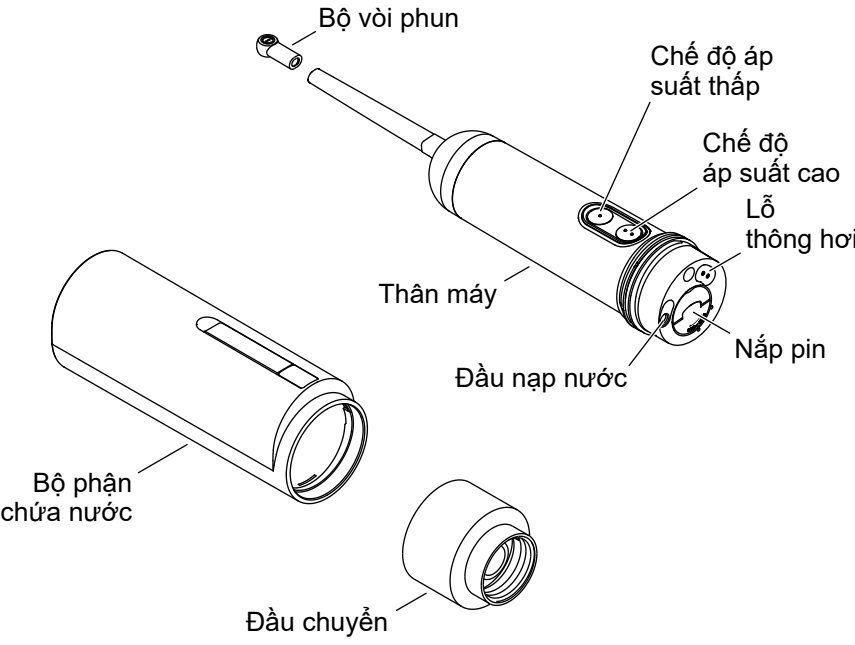
Khu vực	Thương hiệu		Nhãn hiệu
	Tên	Thể tích	
Trung Quốc	Ganten	348 ml / 570 ml	Đầu chuyển
	Nongfu Spring®	380 ml / 550 ml	
	C'estbon®	350 ml / 555 ml	
Hong Kong	Watsons Water	500 ml	
	Evian®		
	Vita™	430 ml	
Đài Loan	Volvic®	500 ml	
	Evian®		
	Morewater	600 ml	
Singapore	Aqua	600 ml	
	Ice Mountain		
	Dasani®	300 ml / 600 ml	
Malaysia	Topulalu	600 ml	
	Dasani®		
	Cactus	500 ml	
Việt Nam	Lavie®	500 ml	
	Aquafina®		
Thái Lan	Nestle® Pure Life	600 ml	
	Minere™	500 ml	
	Smart	600 ml / 750 ml	

Khu vực	Thương hiệu		Nhãn hiệu
	Tên	Thể tích	
Philippines	Absolute	500 ml	
	Wilkins®		

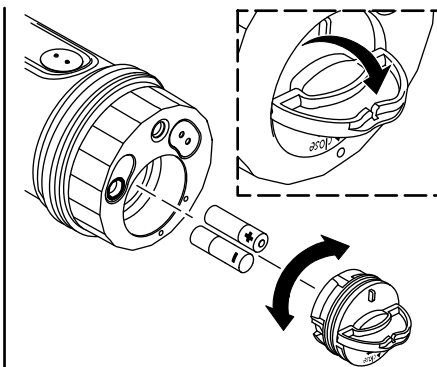
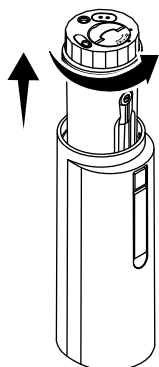
V
I

Nhận dạng các bộ phận

V
I



Lắp pin

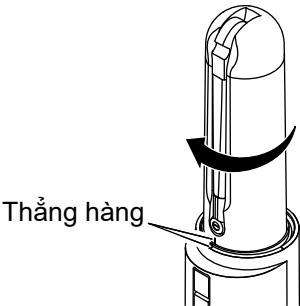
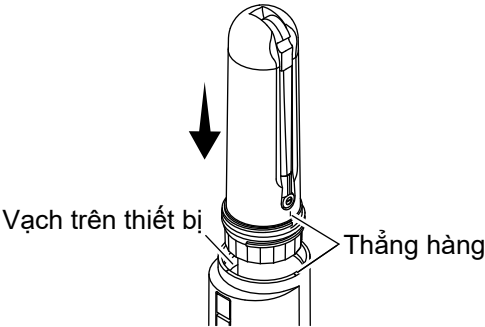


THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm. Không sử dụng pin lithium ion với sản phẩm này. Nếu để pin lithium ion tiếp xúc với nước có thể dẫn đến chập mạch và hư thiết bị.

- ☐ Nới lỏng ren và tháo thân máy ra khỏi bộ phận chai.
- ☐ Xoay nắp pin ngược chiều kim đồng hồ để tháo ra.
- ☐ Lắp hai pin AAA đi kèm máy và lắp lại nắp.

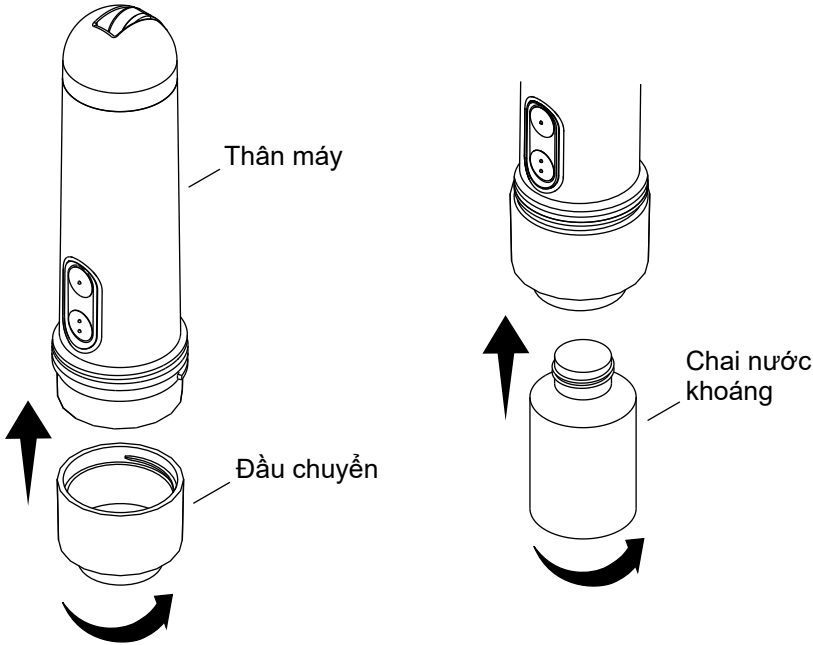
Lắp ráp Thiết bị rửa di động

V
I



- ☐ Đổ đầy nước có chất lượng uống được vào bộ phận chứa nước nhưng không vượt quá vạch chỉ định.
- ☐ Căn chỉnh vạch trên thiết bị thăng hàng với nhau và vặn chặt. Vặn chặt.

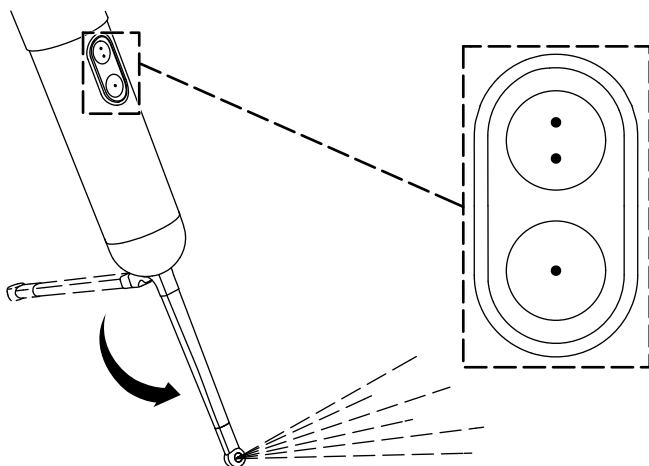
Lắp chai nước khoáng (Tùy chọn)



- ☐ Đặt đầu chuyển đối thẳng hàng với thân máy và xoay ngược chiều kim đồng hồ để kết nối với thân máy.
- ☐ Đặt chai nước khoáng thẳng hàng với thiết bị sao cho các khớp nối khớp nhau sau đó xoay nhẹ ngược chiều kim đồng hồ để kết nối thân máy và chai nước.

Vận hành

V
I



- ☐ **Cao:** Nhấn nút có hai dấu chấm để BẬT cài đặt cao. Nhấn lại nút đó để TẮT.
- ☐ **Thấp:** Nhấn nút có một dấu chấm để BẬT cài đặt thấp. Nhấn lại nút đó để TẮT.

Thay vòi phun



LƯU Ý: Vòi phun có thể được lắp đặt từ cả trước hoặc sau, tùy theo lựa chọn của người dùng.

- ☐ **Tháo:** Kéo lên để tháo vòi phun cũ.
- ☐ **Lắp:** Nhấn xuống để lắp vòi phun mới.

Dịch vụ chăm sóc khách hàng



THẬN TRỌNG: Nguy cơ hư hỏng sản phẩm. Không vệ sinh thiết bị bằng hóa chất, chất tẩy rửa mạnh hoặc chất tẩy rửa bồn cầu để tránh làm hỏng thiết bị.

LƯU Ý: Để dòng chảy nước của đầu vòi nước được vận hành tốt, định kỳ làm sạch đầu vòi phun để loại bỏ các cặn khoáng chất hoặc các tạp chất khác trên đầu vòi.

LƯU Ý: Định kỳ làm sạch bộ phận chứa nước từ bên trong để loại bỏ cặn bẩn và tránh tảo phát triển.

- Làm sạch màng lọc ở đầu nước vào của thiết bị rửa di động và bộ vòi phun bằng bàn chải lông mềm để loại bỏ các tạp chất và màng bám nếu có.
- Rửa kỹ và lau sạch các tạp chất và màng bám còn sót lại trong bộ phận chứa nước và thân máy sau khi dùng.
- Sử dụng miếng bọt biển hoặc vải mềm, ẩm. Không dùng vật liệu mài mòn như bàn chải hoặc miếng cọ rửa để làm sạch bề mặt bên ngoài.
- Lau sạch các bề mặt bên ngoài bằng vải mềm làm ẩm bằng chất tẩy rửa trung tính pha loãng để giảm thiểu sự phát triển của tảo.
- Không ngâm thiết bị vào nước.
- Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất chất tẩy rửa để sử dụng đúng cách.
- Kiểm tra dung dịch tẩy rửa trước khi dùng để vệ sinh thiết bị bằng cách sử dụng trên một khu vực khuất khó thấy trước khi áp dụng cho toàn bộ bề mặt thiết bị. Nhằm giảm rủi ro hóa chất làm hỏng bề mặt sản phẩm.

คู่มือการใช้งาน

หัวฉีดชำระแบบพกพา

ขอขอบคุณที่เลือก Kohler

ต้องการความช่วยเหลือหรือไม่ ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของเรา

- จีนแผ่นดินใหญ่: +(86) 800-820-2628, +(86) 400-820-2628
- ฮ่องกง (จีน) มาเก๊า (จีน) ไต้หวัน (จีน): +(852) 3125-7728
- ประเทศไทย: callcenterthailand@kohler.com, +(66) 2700-9299
- บรูไน กวม อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น มาเลเซีย มองโกเลีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ เกาหลีใต้ เวียดนาม: +(86) 21-2606-2572
- การดูแลรักษาและทำความสะอาด: kohlerasiapacific.com/careandclean

การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับความคุ้มครองภายใต้การรับประกันแบบจำกัดเป็นระยะเวลาสามปีสำหรับผลิตภัณฑ์ระบบท่อประปาของ KOHLER® ซึ่งสามารถดูได้ในชุดใบรับรองการปฏิบัติตามกฎระเบียบ

ข้อมูลสำคัญ



ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือความเสียหายของผลิตภัณฑ์ อย่าใส่หัวฉีดเข้ากับตัวผลิตภัณฑ์โดยตรง



ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ถอดแบตเตอรี่ออกหากไม่ใช้ผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน



ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ อย่าล้างขวดโดยใช้สารซักล้างหรือน้ำยาทำความสะอาดสุขภัณฑ์



ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ห้ามใช้แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนกับผลิตภัณฑ์นี้ แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนอาจลุกไหม้ได้หากสัมผัสกับน้ำ

ใช้เฉพาะน้ำที่มีคุณภาพเทียบเท่าน้ำดื่มและเป็นน้ำเย็นเท่านั้น

ล้างภายในขวดเป็นประจำเพื่อป้องกันการเจริญเติบโตของแบคทีเรีย

เด็กอายุต่ำกว่า 10 ปีต้องอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ใหญ่อย่างใกล้ชิดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้

บันทึกคำแนะนำเหล่านี้

ขวดน้ำแร่ที่แนะนำ

ภูมิภาค	ยี่ห้อ		เครื่องหมาย
	ชื่อ	ปริมาตร	
จีน	Ganten	348 มล. / 570 มล.	อะแดปเตอร์
	Nongfu Spring®	380 มล. / 550 มล.	
	C'estbon®	350 มล. / 555 มล.	
ฮ่องกง	Watsons Water	500 มล.	
	Evian®		
	Vita™	430 มล.	
ไต้หวัน	Volvic®	500 มล.	
	Evian®		
	น้ำอื่น ๆ	600 มล.	
สิงคโปร์	Aqua	600 มล.	
	Ice Mountain		
	Dasani®	300 มล. / 600 มล.	
มาเลเซีย	Topulalu	600 มล.	
	Dasani®		
	Cactus	500 มล.	

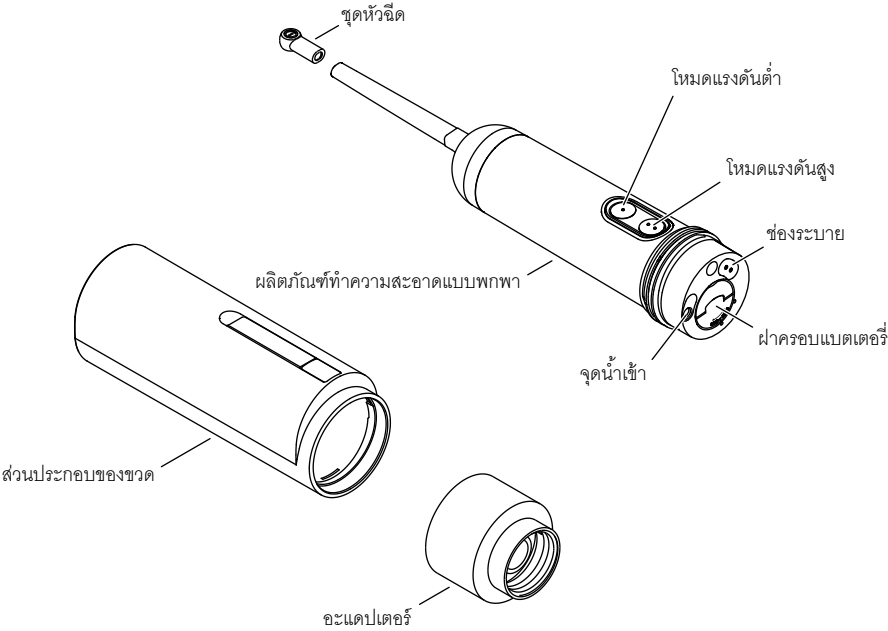
T
H

ภูมิภาค	ยี่ห้อ		เครื่องหมาย
	ชื่อ	ปริมาตร	
เวียดนาม	Lavie®	500 มล.	
	Aquafina®		
ไทย	Nestle® Pure Life	600 มล.	
	Minere™	500 มล.	
	Smart	600 มล. / 750 มล.	

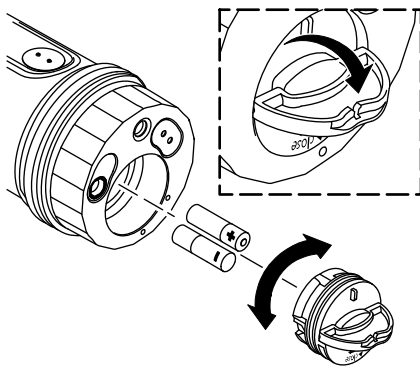
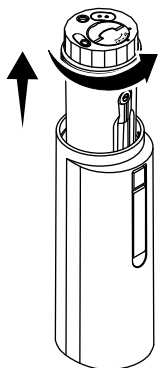
ภูมิภาค	ยี่ห้อ		เครื่องหมาย
	ชื่อ	ปริมาตร	
ฟิลิปปินส์	Absolute	500 มล.	
	Wilkins®		

การระบุชิ้นส่วน

TH



ติดตั้งแบตเตอรี่

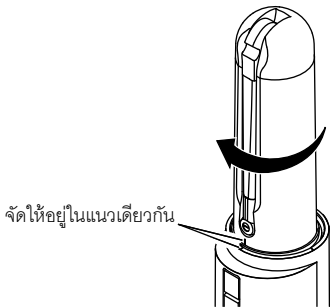
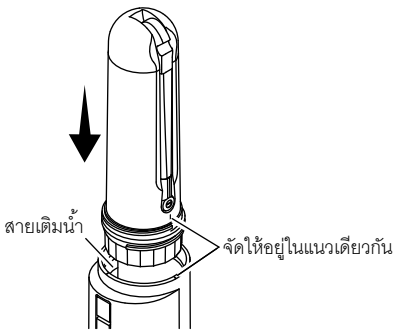


ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ ห้ามใช้แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนกับผลิตภัณฑ์นี้ แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนอาจลุกไหม้ได้หากสัมผัสกับน้ำ

- ☐ คลายเกลียวและถอดผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดแบบพกพาออกจากชิ้นส่วนที่เป็นขด
- ☐ หมุนฝาครอบแบตเตอรี่ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก
- ☐ ใส่แบตเตอรี่ขนาด **AAA** จำนวนสองก้อนที่ใหม่ในชุดและปิดฝาครอบกลับที่เดิม

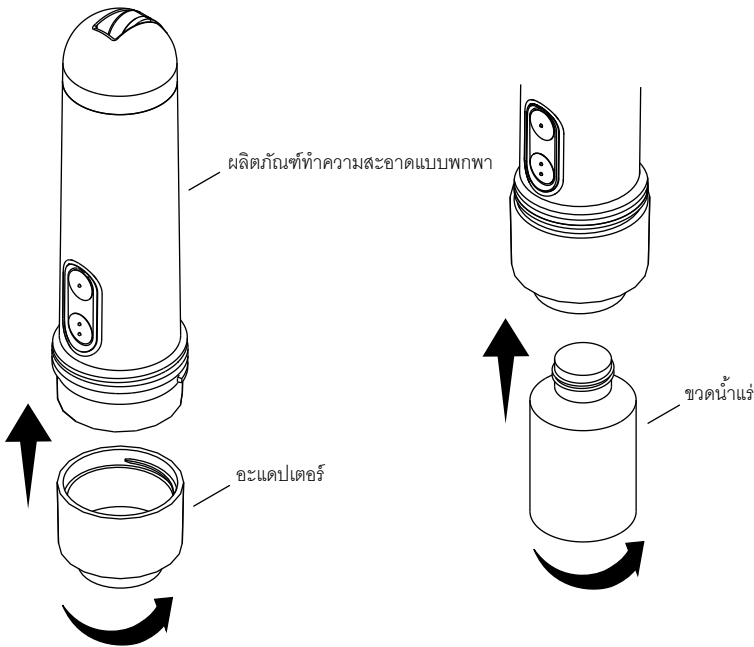
ประกอบชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดแบบพกพา

TH

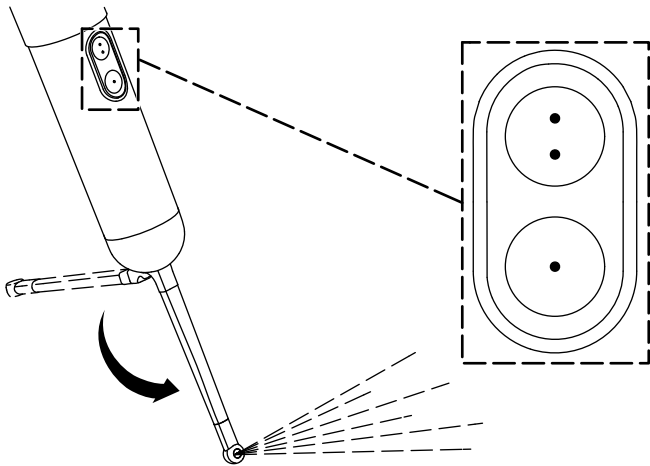


- ☐ เติมน้ำที่มีคุณภาพเทียบเท่าน้ำดื่มลงในขวดและต่อเข้ากับสายเติมน้ำ
- ☐ ปรับสายบนผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดแบบพกพาให้ตรงกับสายของขวด บิดให้แน่น

ติดตั้งขวดน้ำแร่ (ไม่บังคับ)



- ☐ ติดตั้งอะแดปเตอร์ที่หัวของผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดแบบพกพา
- ☐ ใส่ขวดน้ำแร่ตรงตำแหน่งต่อจากอะแดปเตอร์



- ☐ แรง: กดปุ่มที่มีเครื่องหมายจุดสองจุดเพื่อเปิดตั้งค่าแบบแรง กดปุ่มอีกครั้งเพื่อปิด
- ☐ เบา: กดปุ่มที่มีเครื่องหมายจุดเดียวเพื่อเปิดการตั้งค่าแบบเบา กดปุ่มอีกครั้งเพื่อปิด

การเปลี่ยนหัวฉีด

TH



หมายเหตุ: สามารถติดตั้งหัวฉีดจากด้านใดก็ได้ โดยขึ้นอยู่กับความถนัดของผู้ใช้

- ☐ ถอดออก: ดึงขึ้นเพื่อถอดหัวฉีดเดิมออก
- ☐ ติดตั้ง: กดลงเพื่อติดตั้งหัวฉีดใหม่

ดูแลและทำความสะอาด



ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงเกี่ยวกับความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ อย่าล้างผลิตภัณฑ์นี้โดยใช้สารซักล้างที่ออกแบบมาเพื่อการทำความสะอาดสุขาเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ: หมั่นทำความสะอาดชุดหัวฉีดเป็นประจำเพื่อขจัดคราบคั่งค้างที่อาจจำกัดการไหลของน้ำออกจากหัวฉีดชำระ

หมายเหตุ: หมั่นทำความสะอาดด้านในของน้ำเป็นประจําเพื่อขจัดคราบคั่งค้างและป้องกันไม่ให้ตะไคร่น้ำเติบโต

- ล้างแผ่นกรองของส่วนรับน้ำเข้าและชุดหัวฉีดโดยใช้แปรงขนนุ่มเพื่อขจัดเศษสิ่งสกปรกที่ตกค้าง
- ล้างออกให้หมดจดและเช็ดคราบคั่งค้างออกจากขวด
- ใช้ฟองน้ำหรือผ้านุ่มเปียกหมาด อย่าใช้วัสดุที่อาจทำให้เป็นรอย เช่น แปรงหรือแผ่นขัด ในการทำความสะอาดพื้นผิวภายนอก
- เช็ดพื้นผิวด้านนอกให้สะอาดโดยใช้ผ้านุ่มเปียกหมาดที่ชุบน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกลางและผสมน้ำให้เจือจาง เพื่อป้องกันการเคปโตของสารร้าย
- อย่าจุ่มลงในน้ำยาทำความสะอาดโดยตรง
- ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตน้ำยาทำความสะอาดเพื่อการใช้อย่างถูกต้อง
- ควรทดสอบน้ำยาทำความสะอาดของคุณก่อนโดยเช็ดตรงตำแหน่งที่มองเห็นได้ไม่ชัด ก่อนที่จะนำไปใช้กับพื้นผิวทั้งหมด

Homeowners Guide

Bidet Portabel

Terima Kasih Telah Memilih KOHLER

Hubungi Pusat Layanan Pelanggan kami.

- Tiongkok Daratan: +(86) 800-820-2628, +(86) 400-820-2628
- Hong Kong (Tiongkok), Macau (Tiongkok), Taiwan (Tiongkok): +(852) 3125-7728
- Thailand: , +(66) 2700-9299
- Brunei, Guam, Indonesia, Jepang, Malaysia, Mongolia, Filipina, Singapura, Korea Selatan, Vietnam: +(86) 21-2606-2572
- Perawatan dan pembersihan: kohlerasiapacific.com/careandclean

E
N

Garansi

Produk ini tercakup dalam **Garansi Terbatas Tiga Tahun untuk® Produk Plumbing KOHLER**, yang terdapat dalam Sertifikasi Kepatuhan kemasan.

Informasi Penting

- EN
-  **CAUTION: Risiko cedera diri atau kerusakan produk.** Jangan memasukkan nosel ke dalam badan.
 -  **CAUTION: Risiko kerusakan produk.** Keluarkan baterai jika unit tidak akan digunakan dalam waktu lama.
 -  **CAUTION: Risiko kerusakan produk.** Jangan membilas komponen botol dengan deterjen atau pembersih toilet.
 -  **CAUTION: Risiko kerusakan produk.** Jangan gunakan baterai ion litium dengan produk ini. Memaparkan baterai ion litium ke air dapat mengakibatkan kebakaran.

Hanya gunakan air layak minum dan dingin (kurang dari 104°F (40°C)).

Cuci bagian dalam komponen botol secara berkala untuk mencegah pertumbuhan bakteri.

Anak-anak di bawah usia 10 tahun memerlukan pengawasan saat menggunakan produk ini.

SIMPAN PETUNJUK INI

Botol Air Mineral yang Direkomendasikan

Wilayah	Merek		Tanda
	Nama	Volume	
Tiongkok	Ganten	348 ml / 570 ml	Adaptor
	Nongfu Spring®	380 ml / 550 ml	
	C'estbon®	350 ml / 555 ml	
Hong Kong	Watsons Water	500 ml	
	Evian®		
	Vita™	430 ml	
Taiwan	Volvic®	500 ml	
	Evian®		
	Morewater	600 ml	
Singapore	Aqua	600 ml	
	Ice Mountain		
	Dasani®	300 ml / 600 ml	
Malaysia	Topulalu	600 ml	
	Dasani®		
	Cactus	500 ml	
Vietnam	Lavie®	500 ml	
	Aquafina®		
Thailand	Nestle® Pure Life	600 ml	
	Minere™	500 ml	
	Cerdas	600 ml / 750 ml	

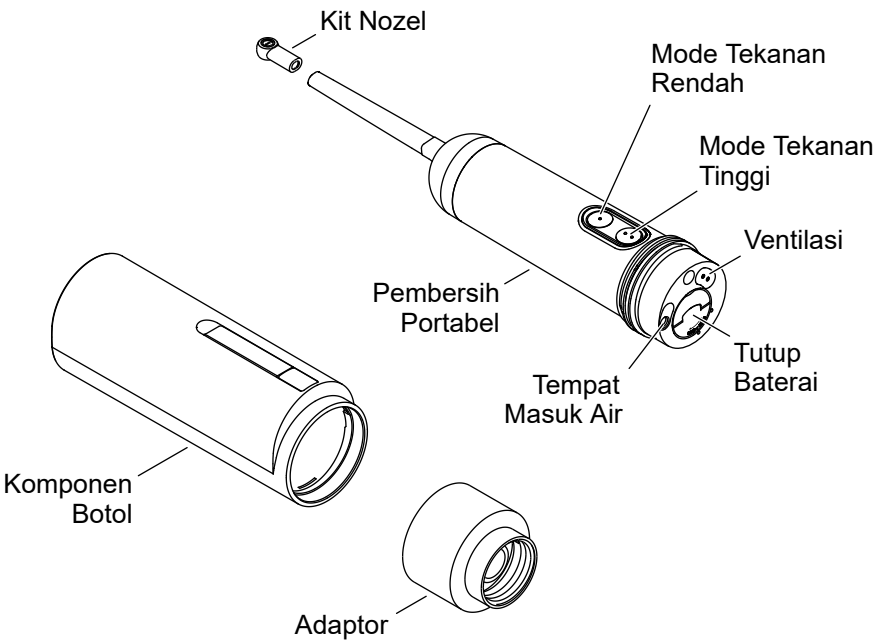
E

N

Wilayah	Merek		Tanda
	Nama	Volume	
Filipina	Absolute	500 ml	
	Wilkins®		

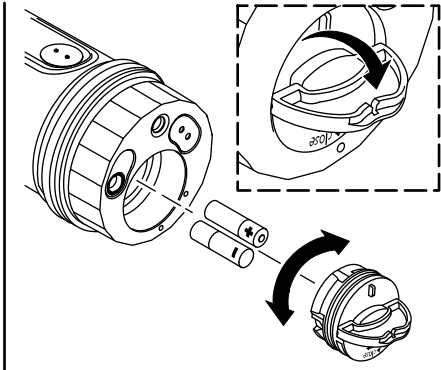
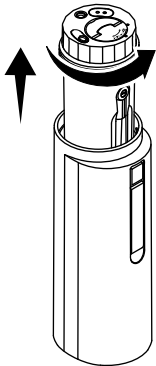
E
N

Identifikasi Komponen



E
N

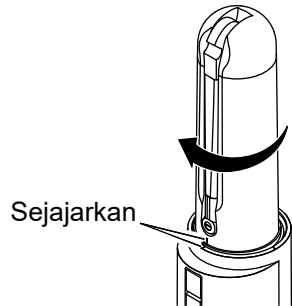
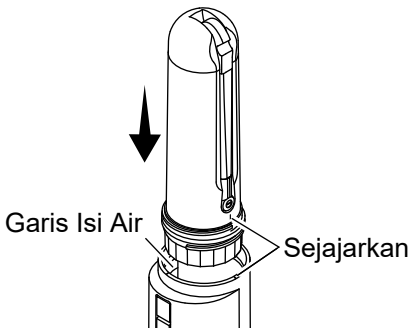
Pasang Baterai



CAUTION: Risiko kerusakan produk. Jangan gunakan baterai ion litium dengan produk ini. Memaparkan baterai ion litium ke air dapat mengakibatkan kebakaran.

- ☐ Lepaskan benang dan keluarkan pembersih portabel dari komponen botol.
- ☐ Putar penutup baterai berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.
- ☐ Pasang dua baterai AAA yang disediakan dan pasang kembali penutupnya.

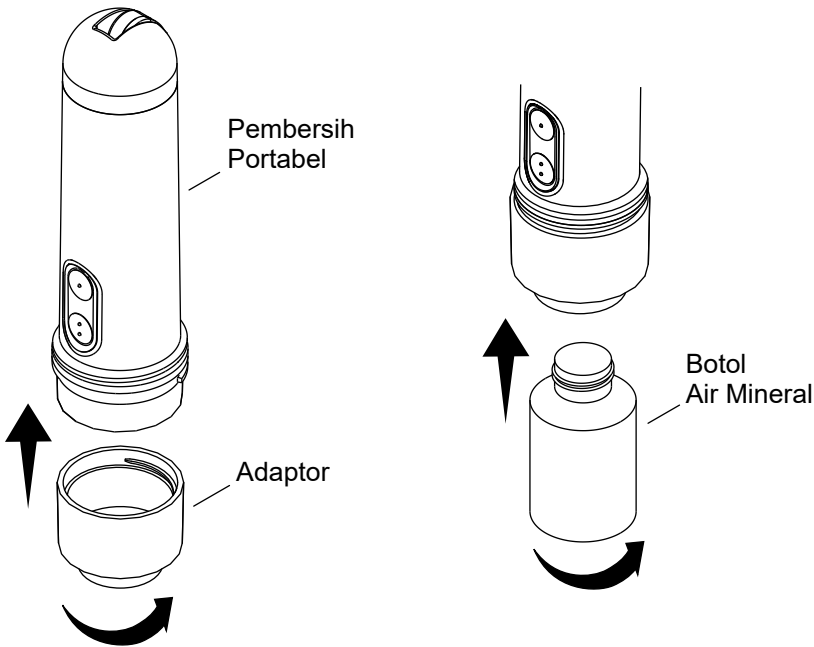
Rakit Pembersih Portabel



- ☐ Isi komponen botol dengan air berkualitas minum hingga garis pengisian air.
- ☐ Sejajarkan garis pada pembersih portabel dengan garis pada komponen botol. Putar untuk mengencangkan.

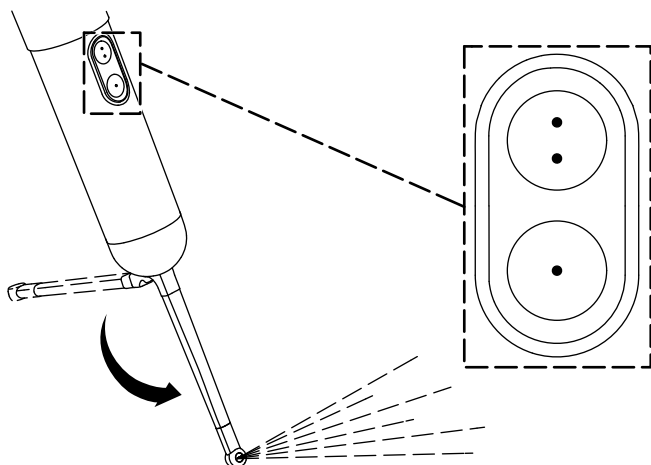
Pasang Botol Air Mineral (Opsional)

E
N



- ☐ Pasang adaptor ke bagian bawah pembersih portabel.
- ☐ Masukkan botol air mineral ke ujung adaptor.

Operasi



- ☐ **Tinggi:** Tekan tombol dengan dua titik untuk MENGAKTIFKAN pengaturan tinggi. Tekan lagi tombol untuk mematikan.
- ☐ **Rendah:** Tekan tombol dengan satu titik untuk MENGAKTIFKAN pengaturan rendah. Tekan lagi tombol untuk mematikan.

Mengganti Nozel

E
N



NOTE: Nozel dapat dipasang dari kedua sisi depan atau belakang, tergantung preferensi pengguna.

- ☐ **Menghapus:** Tarik ke atas untuk melepaskan nozel lama.
- ☐ **Install:** Tekan ke bawah untuk memasang nozel baru.

Perawatan dan Pembersihan



CAUTION: Risiko kerusakan produk. Jangan bilas produk ini dengan deterjen yang dirancang untuk membersihkan toilet demi menghindari kerusakan produk.

NOTE: Bersihkan kit nozel secara berkala untuk menghilangkan kotoran yang dapat membatasi aliran air dari bidet.

NOTE: Bersihkan bagian dalam botol secara berkala untuk menghilangkan kotoran dan menghindari pertumbuhan alga.

- Bersihkan layar filter pada saluran masuk air pembersih jinjing dan kit nozel dengan sikat berbulu lembut untuk menyingkirkan kotoran.
- Bilas hingga bersih dan bersihkan serpihan yang lepas dari botol.
- Gunakan spons atau kain yang lembut dan lembab. Jangan sekali-kali menggunakan bahan abrasif seperti sikat atau bantalan penggosok untuk membersihkan permukaan luar.
- Bersihkan permukaan luar dengan kain lembut yang dibasahi dengan pembersih netral yang sudah diencerkan untuk meminimalkan pertumbuhan alga.
- Jangan biarkan pembersih terendam.
- Ikuti instruksi dari produsen pembersih untuk aplikasi yang benar.
- Selalu uji larutan pembersih Anda pada area yang tidak mencolok sebelum mengaplikasikan ke seluruh permukaan.

E
N

kohlerasiapacific.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2025 Kohler Co.



1524888-K5

1524888-K5-D